



قرار شراكة / شراكة

RESOLUTION FOR APPOINTING REPRESENTATIVE EMPLOYMENT AGENCY IN XPAT SYSTEM

1. Details of Partnership / شراكة	
Name / اسم	
Registration No / رقم التسجيل	Stamp / ختم
<p>قرار شراكة / شراكة (رقم القرار: R-111/2023) تم إقراره من قبل الشركاء في شراكة (شركة) في تاريخ 2023/11/11م، وذلك في إطار النظام الإلكتروني لخدمات التوظيف للخارج (Xpat System) وفقاً للوائح التنظيمية المعمول بها.</p> <p>Resolved that the following employment agency is hereby appointed to act as our representative within the Xpat system in accordance with the Regulation on Expatriate Employment 2023/R-111.</p>	
2. Details of Representative Employment Agency / وكالة التوظيف	
Name / اسم	
License No / رقم الترخيص	

This resolution (resolution no:.....) is duly passed by all the partners of the partnership on ___ / ___ / _____ and is signed by the following partners.

(Please use a copy of page 2 if additional partners' details and signature are required to fulfill the quorum requirement)

Partner Name / اسم الشريك	Partner Name / اسم الشريك
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	ID Card No / رقم بطاقة الهوية
Designation / مناصب	Designation / مناصب
Contact No / رقم التواصل	Contact No / رقم التواصل
Signature / توقيع	Signature / توقيع

3. Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary / تسجيل في المحكمة المدنية / المحكمة الجزئية أو التوثيق لدى كاتب العدل



This resolution (resolution no:.....) is duly passed by all the partners of the partnership on ___ / ___ / _____ and is signed by the following partners.

Partner Name / شريك	Partner Name / شريك
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	ID Card No / رقم بطاقة الهوية
Designation / مناصب	Designation / مناصب
Contact No / رقم الهاتف	Contact No / رقم الهاتف
Signature / توقيع	Signature / توقيع

Partner Name / شريك	Partner Name / شريك
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	ID Card No / رقم بطاقة الهوية
Designation / مناصب	Designation / مناصب
Contact No / رقم الهاتف	Contact No / رقم الهاتف
Signature / توقيع	Signature / توقيع

Partner Name / شريك	Partner Name / شريك
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	ID Card No / رقم بطاقة الهوية
Designation / مناصب	Designation / مناصب
Contact No / رقم الهاتف	Contact No / رقم الهاتف
Signature / توقيع	Signature / توقيع

Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary /
سجل في المحكمة المدنية / المحكمة الجزئية أو التوثيق لدى كاتب العدل



إعلان وكالة التوظيف التمثيلية لقبول دور التمثيل في نظام XPAT

DECLARATION OF EMPLOYMENT AGENCY FOR ACCEPTANCE OF REPRESENTATIVE ROLE IN XPAT SYSTEM

1. Details of Representative Employment Agency / تفاصيل وكالة التوظيف التمثيلية	
Name / اسم	
License No / رقم الترخيص	
2. Details of Representing Partnership / تفاصيل الشراكة الممثلة	
Name / اسم	
Registration No / رقم التسجيل	

3. Declaration / إعلان	
<p>نحن (الوكالة المذكورة أعلاه)، نقبل دور وكالة التوظيف التمثيلية (كما هو محدد في اللائحة التنظيمية للتوظيف الأجنبي 2023/R-111) لتعمل كالممثلة داخل نظام Xpat للشراكة المذكورة أعلاه.</p> <p>We (the above-mentioned employment agency), hereby accept the role of representative employment agency (as specified under the Regulation on Expatriate Employment 2023/R-111) to act as the representative within the Xpat System for the above-mentioned partnership.</p>	
Key Appointment Holder / صاحب التعيين الرئيسي	
Name / اسم	
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	Date / تاريخ
Signature / توقيع	Stamp / ختم

4. Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary / تسجيل لدى المحكمة المدنية / المحكمة الجزائية أو التوثيق لدى كاتب العدل	



Help Page / مساعدة

English	العربية
<p>This help page serves as a comprehensive reference guide for users requiring assistance with the application form. It offers detailed instructions on completing the form and addresses common issues encountered during the process. Notably, this page does NOT require court registration or notarization and does NOT need to be submitted along with the application.</p>	<p>هذه الصفحة توفر إرشادات شاملة للمستخدمين الذين يحتاجون مساعدة في ملء النموذج. توفر تعليمات مفصلة حول ملء النموذج وتعالج المشاكل الشائعة التي تواجهها أثناء العملية. ملاحظة: هذه الصفحة لا تتطلب تسجيل المحكمة أو تصديق كاتب العدل ولا تحتاج أن تُقدّم مع الطلب.</p>
<p>This form is intended for <u>Partnerships</u> who wish to appoint an <u>Employment Agency</u> as their representative within the Xpat system.</p>	<p>هذا النموذج مخصص للشركات التي ترغب في تعيين وكالة توظيف كممثلتها داخل نظام Xpat.</p>
<p>All the fields on this form must be filled out. If any field is not applicable, please indicate so accordingly. Eg: Use "Null" or "-" (hyphen) symbol.</p>	<p>يجب ملء جميع الحقول في هذا النموذج. إذا كان أي حقل غير قابل للتطبيق، يرجى الإشارة إلى ذلك. على سبيل المثال: استخدم "Null" أو "-" (رأس فاصل) كرمز.</p>
<p>"Employer" in this form refers to the Partnership registered in the Xpat system.</p>	<p>في هذا النموذج، يشير "الموظف" إلى الشراكة المسجلة في نظام Xpat.</p>
<p>A copy / copies of page 2 must be attached if additional partner's details and signature are required to fulfill the quorum requirement.</p>	<p>يجب إرفاق نسخة / نسخ من الصفحة 2 إذا كان هناك حاجة إلى تفاصيل وتوقيع شريك إضافي لتحقيق الحد الأدنى المطلوب.</p>
<p>If notarization is by a Public Notary, all the requirements mentioned on "Notary Public Rules (Regulation No: 2019/R-1066)" must be fulfilled. These include, but are not limited to the Notary Stamp, Notary Full Name, Public Notary Permit Number, Signature, Date of Signature and any requirement of the aforementioned regulation. The Notarization Certificate, adhering to the aforementioned regulation, must be included with this form.</p> <p>If registered in Civil/Magistrate Court, the Court stamp, Name and designation of signatory and date are required.</p>	<p>إذا كان التصديق من كاتب العدل العام، يجب تلبية جميع المتطلبات المذكورة في "قواعد كاتب العدل العام (اللائحة رقم: 2019/R-1066)". تشمل هذه المتطلبات، ولكنها ليست مقتصرة على: ختم كاتب العدل، الاسم الكامل لكاتب العدل، رقم ترخيص كاتب العدل، التوقيع، تاريخ التوقيع وأي متطلبات أخرى من اللائحة المذكورة. يجب إرفاق شهادة التصديق، التي تتوافق مع اللائحة المذكورة، مع هذا النموذج.</p> <p>إذا تم التسجيل في المحكمة المدنية/محاكم القضاة، فسيكون مطلوب الختم، الاسم والصفة والتاريخ.</p>